

Zeitschrift: Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot
Band: 256 (1983)

Artikel: Der Fingerring
Autor: Wyss, Margrit
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-657702>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MARGRIT WYSS

Der Fingerring

«Wo hesch du der Ring, Vatter?»
 «Abzoge.»
 «Waas?»
 «Abzoge heig ne!»
 Abzoge – der Ehering abzoge?
 Mit grossen Ouge het ds Fankhuser Kāti sy
 Ma agluegt.

«Warum, Hans, warum hesch du das gmacht?»

«Will er mer gäng im Wäg isch.»

«Sooo?»

Jetzt het der Hans doch afe vom Täller uf-
 gluegt u d'Bohne, d'Härdöpfel u der Späck für
 nes Momäntli i Rueh gla.

«He ja, die ganz Zyt ebhangeni a däm Chät-
 zer. Ersch geschter het mer e Chöttihaaggen
 aghäicht un es gnots hätt er mer der Finger
 abschriss. Da bini halt buechige worde u ha
 dä Cheib furtgschosse.»

Gewebeveredler



dussa

spült Ihre Wäsche
zärtlich frisch und
weich

SILVA **Blattmann + Co**
8820 Wädenswil



Grösstes Spezialhaus der
Schweiz. 4 Reparaturwerkstät-
ten. Gebrauchte Orgeln werden
an Zahlung genommen.
Teilzahlung.
GRATIS erhalten Sie den
vielseitigen Katalog, wenn Sie
dieses Inserat ausschneiden und
einsenden.
Harmonika-Fachmann und
Berater

H. Ackermann, 8004 Zürich
Inhaber H. + J. Vogt
Militärstr. 22, Tel. 01/242 83 92
Samstag-Nachm. geschlossen
Betriebsferien im Juli–3 Wochen



Bruchleidende

Das **Barrere-Band** (Dr. Barrere, Paris)
hat sich seit über 50 Jahren bewährt.
Ganz elastisch, ohne Feder, ohne Pe-
lotten, verhindert es auch in den schwer-
sten Fällen das Heraustreten des Bruches
und stützt gleichzeitig die Bauchwand.
Spezialbänder für Frauen und Operierte.
**Unverbindliche Beratung auch bei
Ihnen zu Hause.** Generalvertretung
für die deutsche und italienische Schweiz
sowie das Fürstentum Liechtenstein:

Minder-Steiner – Orthopädisches Atelier –
4950 Huttwil
Telefon 063/72 13 77



Excelsior-Akkordeons

Vom Anfängermodell bis zur
«Ländler-Spezial».

Ländler-Örgeli (Schwyzer Örgeli), 18bässig, 2- und 3chörig,
sowie Ländler-Örgeli diatonisch, 8bässig. Diatonische Hand-
harmonikas 2- bis 5chörig. Elektronik-Kombinations-Akkor-
deon. Viele günstige Eintausch-Occasionen aller Marken am Lager.
Verlangen Sie kostenlos den grossen Farbkatalog mit An-
sichtsbestellschein.

w. pauli EXCELSIOR-Generalvertretung.
Trottenstr. 41, 8037 Zürich, 01 42 63 24



ZITZ®

Simmenthaler
Melkfett
Normal und Spezial

Dosen à 1/4, 1/2 und 1 kg,
Plastic-Kessel à 4,5 und 10 kg
netto

Erhältlich in
Apotheken, Drogerien,
Käsereien, landw. Fachhandel
oder direkt beim Hersteller



Dr. C. Marbot AG
3422 Kirchberg
☎ 034 45 22 44

MAMOSAN

Simmenthaler Eutersalbe

Darf in keiner Stallapotheke
fehlen. Gegen Ausschläge
am Euter, Euterpocken
sowie Euterentzündungen.

Dose 150 g



«Du bisch nid gschyd!»

«Mira wohl!»

«Jä u jetz?»

«Jetzt hani äbe kene meh anne.»

Ärschtig het si der Fankhuser Hans ume hinger ds Ässe gmacht. Für ihn isch d'Sach erlediget gsi.

Angersch het's sy Frou agluegt. Öppis sövel Grüseligs isch ere i dene füzäche Jahr vo ihrem Zsämeläbe nie ebcho. – Der Ring gah furt-schiesse, wäg eme chlynne Pickli am Finger twäge, nei also, das isch doch de z'viel!

U wien er se de aghässelet het, der Ma! – Grad wie we me nid ds Rächt hätt z'frage. –

So so, der Ring isch ihm im Wäg gsi?

Jä, isch es ächt de nume wäg em Ebhange, oder – – oder isch er ihm süsch vürige?

E gäje Chlupf isch em Käti dür ds Härz. Wett er öppe lieber, er hätt gar nie e Ring gchouft, wär er am Änd lieber no lidig – – bin ig ihm verleidet, em Hans?

Der Möösli-Puur isch längschten umen a der Arbit gsi, wo d'Frou gäng no a däm tuusigs Ring ume gstudiert het.

«Dä Chätzer» u «dä Cheib», so het er ne tituliert, u vor Jahre hei sie beidi e settegi Freud gha a ihrne guldige Fangyse. Ds Käti bsinnt si no guet, wien äs albe sy schön, neu Fingerring het i d'Schöibetäsche unger e Naselumpe ta, wen es het wölle d'Söiträichi ufrühre, u der Hans het syne jedes Mal nach em Mälche am Wüschtech glänzig gribe. U jetz geit er ne gah furtgheie, eifach nume so dänneschiesse, nid angersch weder e totni Muus.

Das muess sicher e töifere Grund ha, dass er der Ring nimme wott trage. Er het doch süsch e so Sorg zu aller Sach, u jetz dä Ring, wo doch no guldig isch u synerzyt sächsevierzg

Fränkli gchoschtet het, dä gheit er eifach furt. Ds Käti hets u hets nid chönne fasse u si di längerschi töifer i nes Züüg iche gwärchet.

Der sälb Abe het es umen einisch Härdöpfelbitzli ggäh; so het es em Ma am erschte öppis chönne z'leid tue. Aber dä het eifach e chly weniger usegno u isch angähns umen ufgstange. Er het nid gmerkt, dass das Znacht hätt söllen e Straf sy für ihn.

Ersch bi längem isch ihm ufgwachet, dass d'Frou uf ene Wäg trappeti isch. Sie het d'Chuchimilch nimme sälber greicht im Stall, nie isch sie cho frage, gäb sie öppe sött ichegäh, wen er eleini het müesse stalle, u syner Chleider sy o nimme so namässig putzt u grangschiert worde. «Wunderlig» het er täicht u d'Wort o syner syts afah spare, u «wunderlig» het er di längerschi meh täicht, wo das Gmütt u Gmürd nid het wölle ufhöre. Dass är sälber, oder besser gseit sy Fingerring, der Urhab wär, das isch ihm nid so mir nüt dir nüt i Sinn cho.

Mängisch het ds Käti im Vergäss ume mit Hanse afah brichte, aber de het sy Blick nume dä läär Guldfinger müesse streipfe, u ds Füürli vom Misstroue het ume z'glanzem brunne.



MUSIK BESTGEN

Instrumente
Grammo Radio
Schallplatten

BERN SPITALGASSE 4 TEL. 22 36 75

19



NATURGEN®

Zur Behandlung von:
Bronchialkatarrh, Husten,
Arthritis, Rheuma, Ischias,
Hexenschuss, Sportverletzungen
Zerrungen, Prellungen,
Blutergüssen, Venenentzündungen.

Erhältlich in
Apotheken und Drogerien
oder direkt bei:



Dr. C. Marbot AG
3422 Kirchberg
☎ 034 / 45 22 44

Urbio® Magenpulver

Wirkt bei Verdauungsstörungen,
saurem Aufstossen,
Sod- und Magenbrennen.
Schützt vor Durchfällen.



Warum isch er gäng so ufründtlichen u mutze mit mer? Was han ihm widerdienet, dass er nume mit angerne ma gspassen u mir längstuck e kes Wort gönnt? – U dimale, wo ds Stöckli-Vreni isch da gsi, wie het er das aglachet u nes Wäse gha, u mi, sy Frou, het er mit kem Blick agluegt.

Ja ja, es wird halt scho e so sy, dass d'Manne, we si gäge de vierzge gah, ihri eigete Wäge yschlah! – Da hani gmeint, ömel bi üs passier de das nid. – U jetze? Bi däm Gedanke het ds Käti wäger es Schütteli müesse plääre. –

U jetz isch de gly Wiehnecht, u der Hans het vilicht im Sinn z'sch – nenei, das böse Wort darf es doch gar nid täiche, verschwyge de rede! –

Aber warum wott er de der Ring nimme trage, warum? –

Wie sött me da chönne Wiehnecht fyre, we me im e ne settige Eländ innen isch?

Zum Glück isch i der zweite Adväntwuche d'Base Lisetti cho. Die het no gly einisch gmerkt, dass öppis nid stimmt, dass zwüsche Hans u Käti es Törli harzet. I ihrer graden u offene Art het sie ds Käti i d'Hüpple gno.

«Was heit der zsäme, du u Hans?»

«O nüt Apartigs, warum?»

«Das muesch mer nid cho agäh. I kennen ech z'guet für z'merke, dass öppis nid chouscher isch.»

«Abah, das isch doch glych.»

«Nei, das isch nid glych! Nume use dermit, vilicht chan i hälfe.»

«O Base, es isch es Eländ bi üs, der Hans – er het en angeri!»

«Öppis Chrotts? Wo het er sche de?»

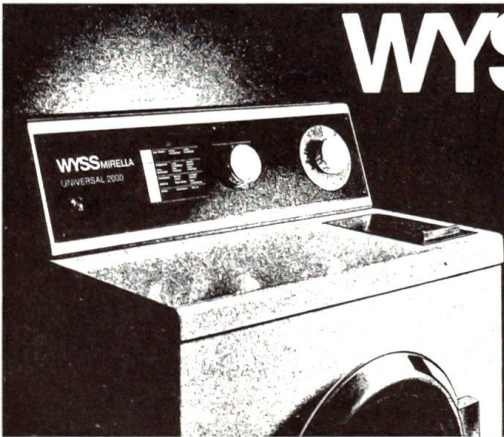
«Jetz lachisch du no, un es isch doch öppe truurig gnue!»

Ds Käti het ds Ougewasser nimme mögen erwehre.

Heims Zug+Heilsalbe

Antiseptische Heilsalbe zur Behandlung von schlecht heilenden Verletzungen, Schürfungen und eiternden Wunden. Als Zugsalbe bei Eissen, Abszessen und Umlauf

Apotheke Dr. E. Studer Gümligen vorm. Rebleuten Apotheke Bern Dosen zu 30 gr. + 115 gr.



WYSS MIRELLA

2000

Selbst im Jahre 2000
können Sie nicht besser wählen

Wir bauen Waschmaschinen seit 1917 und Waschautomaten seit 1954. Deshalb sind sie

- technisch ausgereift
- sparsam im Energieverbrauch
- störungsfrei
- und darum preiswert

Grössen für 4, 6, 9 + 12 kg. Verlangen Sie unsere Prospekte!

Gebrüder Wyss AG, 6233 Büren, 045 74 14 84

«Mir heis doch e so schön gha, bis äbe di-
male – –»

«Wär het gseit, er heig en angeri?»

«E niemmer, aber er het der Fingerring ab-
zoge u – u furttribe – däich, Base, furttribe het
er ne!»

«Jä tumms Züüg.»

«Wowohl, er hets doch sälber gseit!»

«Aber warum de?»

«Er syg gäng ebhanget dermit un er heig ne
klemmt, will er nume no so nes dünns Schirbi
syg. – Aber das isch doch numen es Fürwort.
Er wott eifach ke Ring meh trage, wen er doch
de im Hustage i Dienschd muess!»

«Abah, du bisch es Babeli.»

Mit dene Worte het d'Base däm Gspräch es
Änd gmacht. Sie het em Käti nid zeigt, dass
die Ring-Gschicht o seye tuet beschäftige.

Am Abe isch der Hans mit der Base i ds
Dorf gfahre. Sie isch i der Letschti nimme so

guet z'Fuess gsi u het das Anerbiete gärn agno.
Vilicht isch's ere meh drum z'tue gsi, mit em
Hans ungstört chönne z'brichte.

Dä het zersch glachet, won ihm d'Base Li-
setti vo Kätis Chummer erzellt het. Aber sie
het ihm fasch e chly ulidig abbroche:

«Das isch nid zum Lache, Hans. Lueg, mir
Froue luege halt die Sach e chly andersch a
weder dir. Für üs isch der Ehering öppis
Schöns, i wett fasch säge öppis Heiligs. Er isch
ds Zeiche vo Zueverlässigkeit u Tröij –»

«O wäge der Tröij het es si afe nid z'be-
klage.»

«I weiss's Hans, i weiss das ganz guet, u ds
Käti wüsst's eigetlig o. Aber weisch, jedi rächti
Frou het halt e chly Angscht um ihre Ma, u
jede rächte Ma tuet die Angscht respäktiere u
git si alli Müej, für ere nie Grund z'gäh derzue
– u zu mene ghütratne Ma ghört halt eifach e
Ehering, da chaisch mer lang.»



**Berufskleider-
Versand**

Robuste Berufskleider, Blusen,
Hosen, Kombis, aus eigener
Produktion in sämtlichen Grössen:
Grisette, KTA Sappeur blau und
grün, Satin olive, SBB Zwilch,
Kopper Swissair und écru, Coutil
cavalier.
Berufsmäntel, Melkerblusen,
Kinderkombis.
Versand gegen Rechnung.
Profitieren Sie von unserem
Angebot und telefonieren Sie uns.

Peter Meier
4912 Aarwangen
063 22 07 46

Keine grauen Haare mehr

Die **Mexikanische Mixtur** gibt den Haaren ihre natürliche
Farbe wieder, **ohne sie zu färben**. Einfache Anwendung bei
sich zu Hause. Verhindert das Ausfallen der Haare und die Bil-
dung von Schuppen. 1000fach bewährt durch zahlreiche
Zeugnisse. Die grosse Flasche mit Gebrauchsanweisung wird
diskret versandt zu **Fr. 8.50 plus Portospesen**.

Apotheke-Drogerie Dr. G. Riat

Nachfolger **D. Allemann**

2800 Delsberg 38

Tel. 066/221112 und 221153



Vertretung und Service der **JOHNSON-Aussenbordmotoren**
Tankstelle am See, Benzin und Diesel Grosses Winterlager

Bootswerft Faul + Co. **3235 Erlach**
am Bielersee, Telefon 032/88 13 39
LADEN FÜR BOOTSINVENTAR 16-t-Kran

Buchhaltungen Jahresabschlüsse Inkassi, Verwaltungen Sekretariate usw.

zuverlässig und vorteilhaft ausgeführt
durch Buchhaltungs- und Treuhandbüro

M. Siegenthaler, 3123 Belp

Rubigenstrasse 26, Telefon 031/81 43 01

«O hüttigstags isch e Ring e kes Hindernis meh, we öppis Uguets söll passiere, im Gägeteil. Vielfach reizt es die sälbe grad, 's einisch mit eme Ghüratne z'probiere.»

«U dermit zeige sie grad, wieviel oder wieweni dass mit ne isch. – Aber mir sy ja scho bim Statiönli. Das isch jetz ring u tifig ggange. – So bhüet di Gott, Hans, u tue mer die Sach no chly ubersinne. Es wär schad, für euersch schöne Verhältnis, we ds Käti z'grächtem sött misströi wärde. Lue, zwüsche Ma u Frou isch ds Vertroue fasch e so wichtig wie d'Liebi sälber. We ds Vertroue einisch het es Müüssi ubercho, de isch es fasch nimme z'flicke!»

U jetz isch der Winter z'ärschtem cho. Schnee het er zwar einschtwyle no nid bbrunge, derfür aber Ryf u Biecht u Chelti. D'Lüt hei si i der warme Stube zsämegla, u im Möösli het es o i de Gmüeter ordli ghilbet. Der Puur het ja jetz gwusst, wo der Frou ihri «Wunderlegi» här chunnt, un es het ihm fei Ydruck gmacht. Es isch halt gäng e chly nes

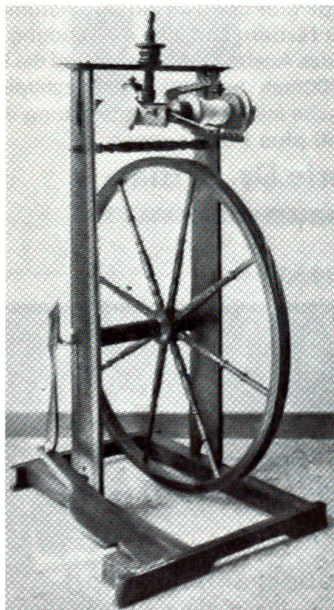
Fyns un es Epfindtligs gsi, ds Käti, un er wett eigetlig nid, dass es andersch wär!

Am Heiligen Abe hei sie du der Rank z'vo-lem ume gfunge. D'Cherzli sy scho bal achebbrunne gsi u d'Ching hei mit ihrne Päckli u Läbchuechen u Wiehnechtsringli z'tüe gha, da het der Hans em Käti es chlys Truckeli uf d'Schoss gleit.

«Für mi?» het es erstuunet gfragt u mit spitze Finger ds Papier ufta. Us heiterblauer Watte glänzen ihm zwe schön, guldig Ringen etgäge, eine chly grösser als der anger, aber beid zsäme prezis eso, dass sie a Hans u Kätis Finger passi.

Vo sälber Zyt a het es bi Fankhusersch im Möösli sälte meh Händöpfelbitzli ggäh!

«Stell dir nur vor, meine neue Armbanduhr ist mir auf den Boden gefallen und stehengeblieben!» – «Na, was dachtest du denn – dass sie im Zimmer herumläuft?»



Stabellen, Tische, Holzartikel

in grosser
Auswahl zum
Malen,
Schnitzen und
Beizen.

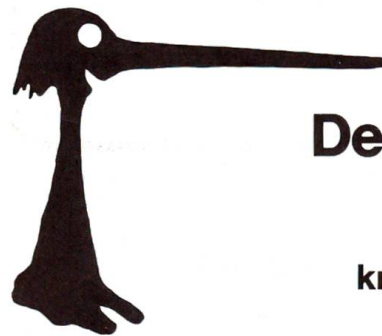
Spinnräder

die man wirklich
brauchen kann.
Auch Reparaturen.
Verlangen Sie
den Prospekt
oder noch besser:
Sie besuchen
uns in Bowil.

Wir beraten Sie
unverbindlich.

Drechslererei
Zaugg & Salvisberg
3533 Bowil BE, Tel. 031/91 21 70

Hilf der Nase



Dermorhin
Nasensalbe
hilft der
kranken Nase

Bei Naseninfektionen, Schnupfen, trockenen
Schleimhäuten, Krusten + Wundsein der Nase
hilft die milde Dermorhin Nasensalbe.

In allen Apotheken erhältlich

Apotheke Dr. E. Studer
Turbenweg 3073 Gümligen BE